

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 42: SIA, Heft 5

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Normen und Dokumentationen

**SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 15. Oktober 1981 Heft 42/81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Redaktoren:

Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer,  
dipl. Ing. ETH

### Druck:

Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—  
1/2 Jahr Fr. 71.—  
Einzelnummer Fr. 5.—

### Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—  
1/2 Jahr Fr. 75.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 80 91/97

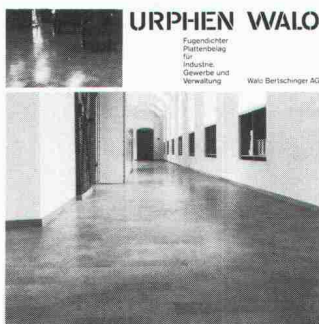
## Anzeigenverwaltung

Iva

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### URPHEN WALO

Fugendichter  
Plattenbelag  
für  
Industrie,  
Gewerbe und  
Verwaltung  
Walo Bertschinger AG

Der Urphen-Bodenbelag ist ein  
warmer, gesunder und gef-  
reundlicher Innenbelag. Er ist  
strapazierfähig, ausserordent-  
lich schlag- und druckfest und  
durch mechanische und dyna-  
mische Beanspruchung nicht  
zerstörbar. Urphen ist öl-, fett-  
und lösungsmittelbeständig, in  
neun Farben erhältlich und läßt  
sich elektrostatisch nicht auf. Er  
ist pflegeleicht und staubfrei, re-  
generierbar wie Holzparkett  
und von dauerhaftem Charak-  
ter.

Die Bodenplatten (120×240×10  
mm, mit Nut und Kamm) wer-  
den aus feinen sortierten Holz-

### Fugendichter Plattenbelag

## Inhalt

### Naturwissenschaften

Perspektiven und Schranken der Naturwissenschaft. Von  
Viktor F. Weisskopf, Cambridge (Mass.) 930

### Landesplanung

Ideengeschichtliche Skizze der Schweizerischen Landes-  
planung - II. Teil und Schluss. Von Gabriela Winkler, Un-  
terohringen 911

### Abwasserreinigung

Abwasserreinigung durch «Bayer-Turmbiologie» 920

### Umschau

Amerikanisch-britische Zusammenarbeit zur Entwick-  
lung von Grossakkumulatoren. Grundwasseruntersu-  
chungen durch die Nagra (Heinrich Jäckli). Endlagerung  
radioaktiver Abfälle in Tongestein - Ein Projekt in Bel-  
gien. Neues Verfahren zur Kunststoffverwertung.  
Schweizerisches Landesforstinventar. Brasilien: Vermehr-  
ter Zuckerrohranbau für Alkohol 922

### ETH Zürich

Alfred Huber, neuer Rektor 923

### Preise

Deutscher Preis für Denkmalschutz 1981. Ruzicka-Preis  
1981 für Chemie 924

### Wettbewerbe

Projektaufträge für die Neubauten auf dem Jungfrau-  
joch 925

Ingenieurwettbewerb Kunstbauten im Bereich des Halb-  
anschlusses Thuis Süd N13. Überbauung Süruggen Illgau  
(SZ). Überbauung am Kronenplatz Elgg. Regionalspital  
Biel. Mehrzweckgebäude mit Turnanlagen in Rumisberg 933

### UIA-Mitteilungen

Programme d'action pour 1981-1984 934

### SIA-Sektionen

Vortragsveranstaltungen: Zürich, Winterthur 934

### SIA-Informationen

Vernehmlassung zu SIA-Normen. Vernehmlassung der  
neuen SIA-Ordnungen für Leistungen und Honorare.  
Neuerscheinungen im SIA-Normenwerk 935

Auftragsbestand und Beschäftigung in den Projektie-  
rungsbüros 937

Veranstaltungskalender 940

### Braune Seiten

B157/B160

spänen und speziellen Kunst-  
harzen unter hohem Druck und  
Hitze hergestellt. Sie enthalten  
weder Magnesiumchlorid, Was-  
serglas noch irgendwelche mine-  
ralische Bindemittel und sind  
deshalb gegen Metalle nicht ag-  
gressiv.

Der Urphen-Bodenbelag eignet  
sich für Industrie, Gewerbe und

Verwaltungsbereich. Universel-  
le Einsatzmöglichkeiten bietet  
er in Fabrikräumen, Kasernen,  
Schulhäusern, Spitälern, Büros  
usw. Die Bodenplatten können  
in kürzester Zeit ausgewechselt  
werden.

Walo Bertschinger AG  
8023 Zürich Tel. 01/730 30 73